

# Recommended Reading for SHWEP Episode 217: East Roman Magic Books

Earl Fontainelle

13th May 2026

## 1 Primary Access

*Kyranides/Cyranides/Κυρανίδες*

Dimitris Kamaikis, editor. *Die Kyraniden*. Number 76 in Beiträge zur klassischen Philologie. Anton Hain, Meisenheim, 1976.

*The Book of Wisdom of Apollonios of Tyana, a.k.a Apotelesmata*

The Greek fragments still lack a comprehensive edition; editions based on a selection of MSS can be found in the following publications [As for the *Kitāb al-ṭalāsīm al-akbar* (the Arabic translation surviving *in extenso*), it hasn't even been *printed* as far as I can tell, much less edited]:

Armand Delatte. *Anecdota Atheniensia. Tome I: Textes grecs inédits relatifs à l'histoire des religions*. Number 36 in Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège. Vaillant-Carmanne & Édouard Champion, Liège and Paris, 1927, 601–03 [from 15th-cen. MS Bononiensis 3632].

F. N. Nau, editor. *Patrologia Syriaca* (Paris) II, 1362—92 [from manuscripts including the 15th-cen. *Parisinus gr.* 2419 and *Parisinus gr.* 2316].

Franciscus Boll, editor. *Codices Germanici*, volume VII of *Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum*. Bruxellis, 1908, 175–81 [from MS *Berolinensis* 173].

*The Solomonic Magical Treatise, a.k.a. Hygromanteia, a.k.a Letter to Rehoboam, a.k.a. Apotelesmatikē Pragmateia* (not to be confused with Stephanos of Alexandria's

astrological work of the same title), &c.

The Greek of the *Hygromanteia*-text in *MS Monacensis gr. 70* can be found at Franciscus Boll, editor. *Codicum Parisinorum partem secundam*, volume VIII.8 of *Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum*. Bruxellis, 1911, 143–65, edited by Heeg. We like him, but he omits the *charaktēres*, which is just bad form. BL *MS Harleianus 5596* should be available online in digital form, as soon as they re-launch their digitised MSS after the hacking-attack; watch this space for updates.

Several English translations may be consulted:

Ioannis Marathakis, editor. *The Magical Treatise of Solomon or Hygromanteia, also called the Apotelesmatikē Pragmateia, Epistle to Rehoboam, Solomōnikē*. Number 8 in *Sourceworks of Ceremonial Magic Series*. Golden Hoard Press, Singapore, 2011 [English translations, MS by MS, with introductory essay].

An English translation can be found in Appendix 1 of

Pablo A. Torijano. *Solomon the Esoteric King: From King to Magus, Development of a Tradition*, volume 73. Brill, Leiden, 2002

or more recently

Pablo A. Torijano. The Hygromancy of Solomon: A New Translation and Introduction. In Richard Bauckham, James R. Davila, and Alexander Panayotov, editors, *Old Testament Pseudepigrapha: More Noncanonical Scriptures*, volume 1, pages 305–25. William B. Eerdmans Publishing, Grand Rapids, MI, 2013.

## 2 General Secondary Literature, Various

Richard P. H. Greenfield. Magic and the Occult Sciences. In Anthony Kaldellis and Niketas Siniossoglou, editors, *The Cambridge Intellectual History of Byzantium*, pages 215–33. The University Press, Cambridge, 2017.

Henry Maguire, editor. *Byzantine Magic*. Dumbarton Oaks, Washington, DC, 1995 [a collection of essays by various authors. Excellent].

Jacquelyn Tuerk-Stonberg. Magic and Byzantine Art. pages 85–98. Oxford Univer-

sity Press, New York, 2021.

Alicia Walker. Magic in Medieval Byzantium. In David J. Collins, editor, *The Cambridge History of Magic and Witchcraft in the West From Antiquity to the Present*, pages 209–34. The University Press, Cambridge, 2015 [a great introduction to a lot of fascinating magical material *not* discussed in our episode, notably a host of *Christian* magical objects and practices].

### 3 The *Kyranides*

Armand Delatte. *Textes latins et vieux français relatifs aux Cyranides*. Number 93 in Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège. E. Droz, Liège/Paris, 1942 [for the west-European dissemination of the text].

André-Jean Festugière. *La révélation d'Hermès Trismégiste*. Les Belles Lettres, Paris, 2014, 217–32.

Garth Fowden. *The Egyptian Hermes: A Historical Approach to the Late Pagan Mind*. Cambridge University Press, Cambridge, 1986, 161 ff.

Alberto Jori. Κυρανίδες/Kyranídes. *Der neue Pauly*, 2006.

Manfred Ullmann. Die arabischen Fragmente der Bücher II bis IV der Kyraniden. In Yury Arzhanov, editor, *Studies Dedicated to Rüdiger Arnzen on His Sixtieth Birthday*, number 10 in *Studia Græco-Arabica*, pages 49–57. Pacini Editore, Pisa, 2020 [great summary of the state-of-play on the Arabic *Kyranides*].

Max Wellmann. *Marcellus von Side als Arzt und die Koiraniden des Hermes Trismegistos*, volume xxvii, Heft 2 of *Philologus, Supplementband*. Dieterich, Leipzig, 1934 [a seminal work looking at the history of the *Kyranides*, with loads of useful information].

Max Wellmann. Die Stein- und Gemmenbücher der Antike. *QSGNM*, 3–4, 1933-5 [a study of the *lithika* genre in antiquity, helpful for contextualising the *Kyranides*].

#### 4 **The *Book of Wisdom* of Apollonios of Tyana, a.k.a. *Apotelesmata***

David Pingree. Some of the Sources of the Ghāyat al-Ḥakīm. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 43:1–15, 1980.

S. E. Robinson. The Testament of Adam. In James H. Charlesworth, editor, *The Old Testament Pseudepigrapha, Volume One: Apocalyptic Literature and Testaments*, pages 989–95. Hendrickson, Peabody, MA, 2021 [a good intro to the *Horarium*-text which makes up part of both the *Book of Wisdom* and the *Hygromanteia*].

#### 5 **The Solomonic Magical Text(s): *Hygromanteia*, a.k.a. *Solomonikē*, a.k.a. *Apotelesmatikē (Pragmateia) tou Solomontos*, &c.**

Heeg gives an excellent introduction to five MSS at Franciscus Boll, editor. *Codicum Parisinorum partem secundam*, volume VIII.8 of *Catalogus Codicum Astrologorum Graecorum*. Bruxellis, 1911, 139–43.

Maurice E. Hirsch, I. Price, W. Bacher, M. Seligsohn, M. Montgomery, and C. Howell Toy. Solomon. *Jewish Encyclopedia*, 11:436–448, 1925 [see Seligsohn's contribution, "Solomon—Apocryphal Works"].

Ioannis Marathakis. A Source of the Key of Solomon: The Magic Treatise or Hygromancy or Epistle to Rehoboam. *Primordial Traditions*, March 2009.

Ioannis Marathakis, editor. *The Magical Treatise of Solomon or Hygromanteia, also called the Apotelesmatikē Pragmateia, Epistle to Rehoboam, Solomōnikē*. Number 8 in Sourceworks of Ceremonial Magic Series. Golden Hoard Press, Singapore, 2011.

David Pingree. Some of the Sources of the Ghāyat al-Ḥakīm. *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 43:1–15, 1980.

Nikolaos Politis. Παλαιογραφική σταχυλογία ἐκ τῶν μαγικῶν βιβλίων. *Byzantinische Zeitschrift*, 1:555–71, 1892 [the article which first brought the work to the scholarly table].

Pablo A. Torijano. *Solomon the Esoteric King: From King to Magus, Development of a Tradition*, volume 73. Brill, Leiden, 2002, 151–74, 209–24.